



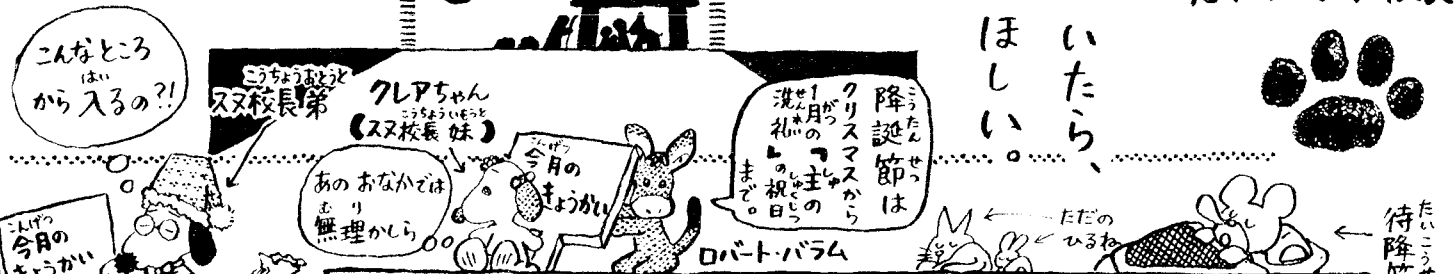
2013. 12
(通巻第73号)
発行所: スズ校長

あたたしたちが生まれる前から
あたたしたちのことをご存じだった
神さまからのプレゼント。
手をのばして受け取りましょう。
あたたしたちの、神の子としての誕生日です。

その光は、まことの光で、
世に来てすべての人を照らすのである。

暗くて、寒くて、さびしいところにもしいたら、
光と、あたたかさと、心のかような友がほしい。
そのすべてがキリスト（救い主）、
あたたしたちのために人となり、
世に来られた神、イエスさまです。

聖書のことは（ヨハネ一章9節）



降誕節				待降節			
29	28	27	26	25	22	15	9
日	土	金	木	水	日	日	月
聖家	幼子殉教者	聖ヨハネ使徒福音記者	聖ステファノ殉教者	主の降誕	待降節第4主日	待降節第3主日	待降節第2主日
祝日	祝日	祝日	祝日	祭日	祭日	祭日	祭日
白	赤	白	赤	白	白	白	白
4. 使徒ヨハネ	主の降誕			待降節			
12使徒について	祭日			祭日			
7月号をみよ	お6:30			お6:30			
	お7:00			お7:00			
	夜半のミサ			夜半のミサ			
	25日(水)			25日(水)			
	お10:00			お10:00			
	日中のミサ			日中のミサ			

待降節。くまちゃん冬眠スタート!



無原罪の聖母の祭日は
12月8日なのですが
今年は日曜。季節の
主日を優先しずします



この日の
ミサでは
「ミサ」





おめでとう

とおか にちようび

しゆく ふく

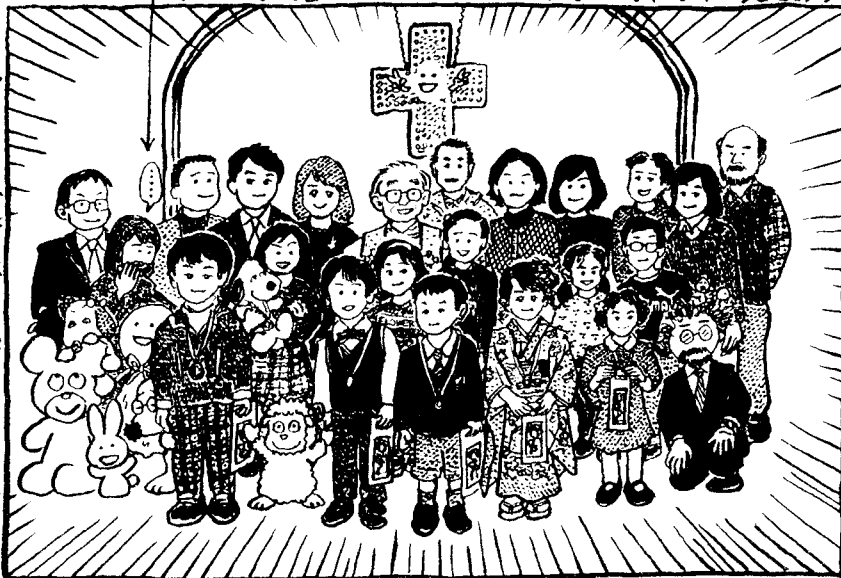
11/10(日)ミサで祝福

なにかにひそひそ言っているよ。なにをはなしているのかな? セント:ちとせあめ

七

五

三



サクラちゃんのふりそででは、みどりの地にびじろや赤の花もよう。すてきでした。

こはるがより
小春日和の十一月十日(日)
荻窪教会では
ミサで七五三を
お祝いしました。
健康やかな成長を
願い、岸神父様
に祝福して
いただきました!

7 圓川 さらさん
大田 まさはるくん
水野 しょうすけくん
中村 すみれさん
福山 むねはるくん
スヌ校長 わん

5 福山 むねはるくん
スヌ校長 わん

みんな大きく
なったなあ
おめでとう
13月うまれなめで
こしもまた5歳
みんなに どんどん
おいぬがれてます



ちとせあめはもちろん、男の子には青のメダル、
女の子には赤のメダルがプレゼントされました



メダル? こっちではなく、こっち! メダリエ
medaille
「メダル」をフランス語でいうと「メダリエ」なのよ
あれー?
いっちょよりのしずかな感じ?

うーん、そう思った方
こちらをご覧ください

ミヨ〜に しずかな

その理由とは

あまリくわしく
聞いてないけど...

のぞみちゃんが
鯨と戦って
惜しくも敗れ、
この日はお休み。
入院しなくては
ならないんだ...

風邪でダウン!
ぼくらは
元気なだけで
元気がないけど...

そしておなじみこの一家。
パパ(おわり)とママ(くまな)
が、なんと同時に
風邪でダウン!

そうぞろず 想像図がホント

ロバート・バラム

ちとせあめは
すぐに食べなまや
水野いぬね二病院の先生
見つかたら、取られ
ちゃう!

かみさま
これから
みんななかよしの
おともだちで、
いっしょに
げんきに
おおきくなれ
ますようにね

水野としこ
ゆいちゃん
圓川ママ
中村ママ
福山ママ
大田ママ
スヌ校長
さえちゃんスヌ校長

すてきな祭壇奉仕のため

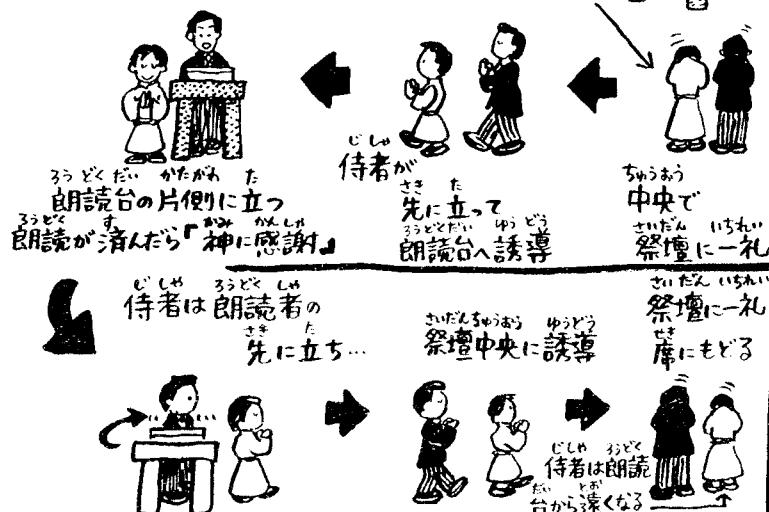
その11

朗読ろうどくのとき。

朗読者が安心して動けるように、
必ず先に立って導きましよう。

少人数が集まるミサでは
 侍者がひとりの場合も
 あるよ。でも心配いりま
 せん。神父様は、ひとりで
 がんばる侍者のことを
 気づかってくださるかう。

じしゃ ぞうどだい ちか ほろ た
侍者は 朗読台に近い方に立つ



てあらはめん
手を洗う場面
(ラヴァーボ)
くふうして
なるべく広げてね
タオル
なすね
みぎて
右手に
みず
水の器
(ペルヴィス)

てあらはめん
手を洗うのに、
じやみず
侍者が水を注ぐ
きんぐい
教会も
あるよ
タオルは広げて
腕にかけるか
指にはさむ
わらわ
か穴

...2←1←4←3←2←1
 4
 神父さまが返すものは
 左手で受け取る
 右手で渡し、
 左手で受け取る
 犬

- 1 わが
神父さまに
おしやしたら
右手で
みぎて
- 2 ひだりて
左手のものな
右の手に
みぎて
- 3 まね
胸にあてて
待つ
ひだりて
あいた左手を

ぶどう酒と水の受け渡し

ふた 二びん ずつ

2つの小瓶は直接手で持つ。

(ウルセオルス)

取っ手を神父様のほうに向けて

はじめは右手にぶどう酒

台にのせたままではダメ

神父さまに一礼をしてから…

さいだん 祭壇をはさんで
はんたいがわ 反対側に
たちいち 立ち位置を変えろ
ひつよう 必要があるときは、
しょうめん 正面で立ち止まり、
さいだん 祭壇に一礼して、
それから はんたいがわ 反対側に
あ 向かいます。
さいだん まえ 祭壇立前を
よこぎ 横切るのに
ななめ 斜めからの
いちれい いち礼
一礼はダメ。
えんりょ ※遠慮しているようですが
かえって 無礼です。
よこぎ ※横切らないケースでは、
ななめ 斜めから一礼することもあり
あります。

さいだん 祭壇をはさんで
はんたいがわ 反対側に
たちいち 立ち位置を変えろ
ひつよう 必要があるときは、
しょうめん 正面で立ち止まり、
さいだん 祭壇に一礼して、
それから はんたいがわ 反対側に
あ 向かいます。
さいだん まえ 祭壇立前を
よこぎ 横切るのに
ななめ 斜めからの
いちれい いち礼
一礼はダメ。
えんりょ ※遠慮しているようですが
かえって 無礼です。
よこぎ ※横切らないケースでは、
ななめ 斜めから一礼することもあり
あります。

もし^{もし}早く^{まじ}気づいていたら、
祭壇^{さいだん}前^{まえ}を一礼^{いちれい}して横切り^{よこぎ}
反対側^{はんたいがわ}に回^{まわ}れますね。

あ、
すず
鈴は
あ、ちが！

いま
せいねい
聖童童に
よつて
この供え
ものを……



いっもと違ちがう聖堂せいどう
で侍者じしゃをするときは、
あらかじめ物ものの位置いちを
確たしかめておこう。

でも、鈴は典札に絶対必要ではないので、
右の図のようになったら、無理に鳴らすなくてよい。

できること
ひとつひとつを

ていねいに
すれば
OKです

からどう
1月号に
つく

来てください!!

マラナ・タ (maranatha) とは、
イエスさまも使っていたアラム語のことばで、
『主よ、来てください』の意味。初代教会の
みことばで使われたおとす。◆イコリ 16章 22節



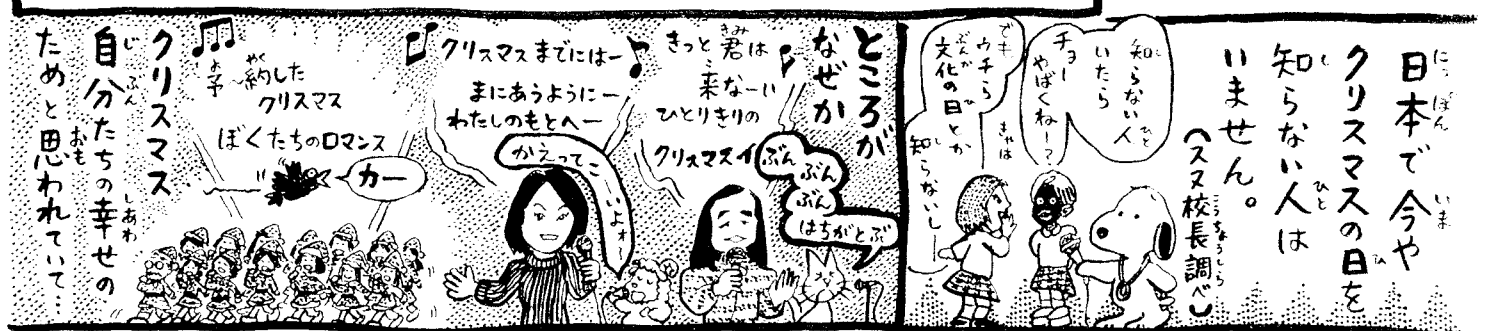
二千年前の
ユダヤのベツレヘム
たくさんの
人たちが
にぎわって
いました
町の人は
誰ひとり
救い主が
来られても
気づかぬまま

宿屋には彼らの泊まる場所がなかった — ルカ 2章 7節



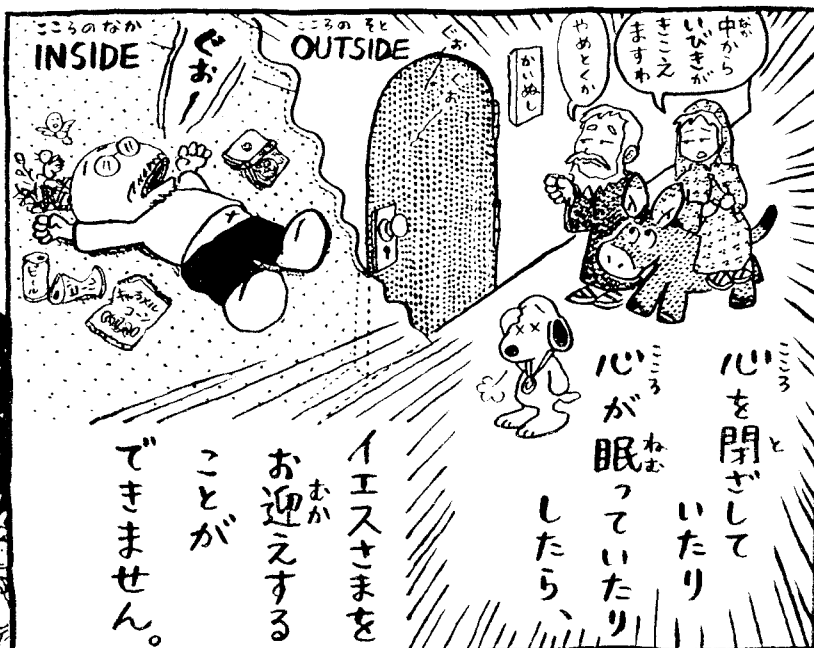
あたしたちの毎日に、イエスさまをお迎えする場所はあるでしょうか。

クリスマスとは、救い主イエスさまの誕生日です。
でも「二千年前のできごとのお祝い」ではありません。
クリスマスは、わたしたちの、今この瞬間の問題です。
主をお迎えする準備は、とどのつていいるでしょうか。



クリスマス
まつ心

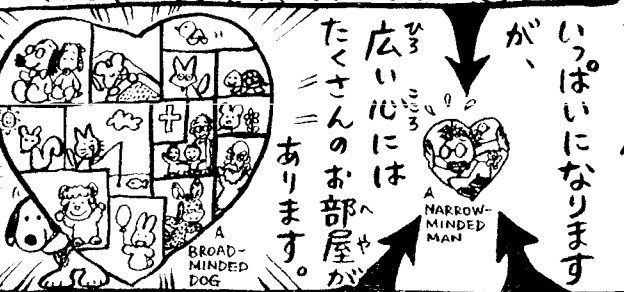
マラナ・タ！主よ。



さあベツレヘムへ行こう
と、急いで出発したのです。

でも幼子イエスに出会う
羊飼いたちは、
心がオープンで
「野宿をしながら」
心が眠って
いなかったので
「夜通し羊の群れの
番をしていた」

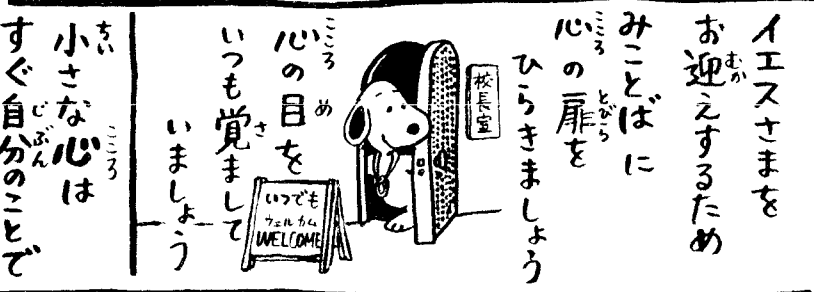
ルカ2章8〜20節 参照



その時わたしたちにも
見えてくるでしょう。
わたしたちの
心の中
苦しみ
つらい思いや悲しい気持ちを
かかえて生きている友のこと
おれをいう機会もないけど
いつもわたしたちの生活を
支えてくれる人たちのこと...



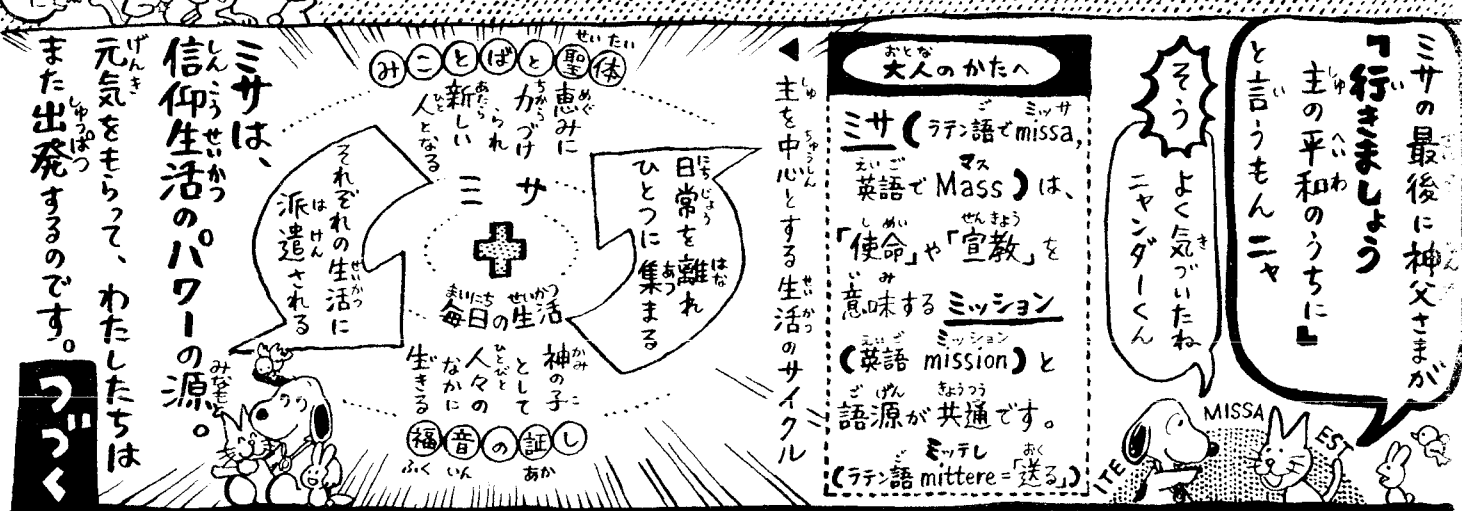
幼子イエスさまの
思いと重なる
はじめて
本当の
クリスマス
が
わたし
たちに
訪れるのです。

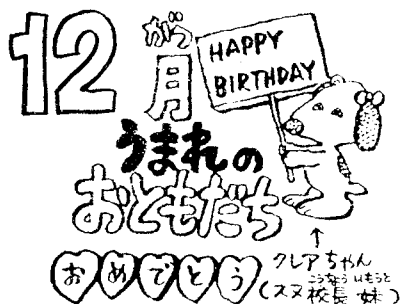


イエスさまの心は、
とっても広くて大きいよ。
そのイエスさまを
幼子の次女で
お迎えするのです。
心のお部屋を
広く暖かくとのえて
クリスマスを待ちましょう。



1. 開祭	2. ことばの典礼	3. 感謝の典礼	4. 閉祭
みんなひとつに集まって、心を神さまに向ける	わたしたちにきょう語りかけてくださる 主のミサをよよく聴き、味わう	奉獻文 十聖変化 パンと酒をキリストの血と	祝福を受け、恵みのうちに派遣される





吉村 ゆらちゃん (9日)
イエスさま (25日)
おがわ しんたろう 小川 隼太郎くん (26日)
しみず ねほる 清水 元春くん (26日)
やまいたりゅうき 山下 竜輝 マリアスくん (31日)



St 坂本 久美子さま 下 永 綾乃さま
Sr 北川 亜佐美さま 追立 真由美さま
小川 貴子さま & 隼太郎さま
Sr 岩崎 由美子さま 薄田 昇 神父さま
Sr うさぎさま
Sr メグさま
Sr 鳥子さま
天野 郁生さま

ビビネエさんも
メール
ありがとう

聖書クイズに挑戦 vol.26



右の [] に入ることは何でしょうか。
ヨハネ 3 章 16 節

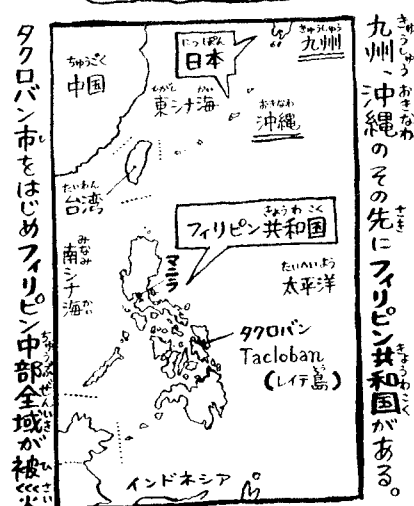
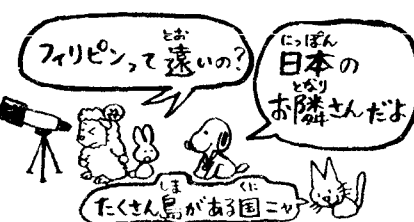
神はその [] を
お与えになったほどに、
世を愛された。

11月8日(金)、観測史上最大の台風がフィリピンを直撃しました。

多くの人たちが、住む所もないまま
クリスマスと新年を迎えなければなりません。

11月23日の発表では
子ども150万人が急激な栄養失調の危機
栄養補助の必要な妊婦・授乳中の母親80万人

11月27日の発表では死者5500人、
行方不明者1757人、負傷者26000人以上。
家を失い避難生活...350万人以上。

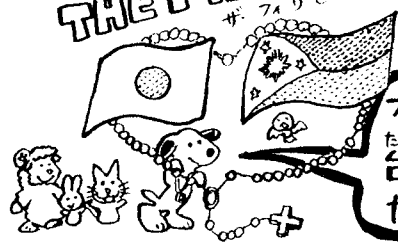


PRAY FOR THE PHILIPPINES!

いま、世界の教会が力をあわせて、
被災した人たちのために重くかかっています。

フィリピンの
台風被災者の
ために祈ろう!

わたしたちも、全教会と心を
あわせて、フィリピンの被災者のために
祈り、できることに協力しましょう!



seven Jahrn kein Laub getragen. (Jesus und Maria!) 2. Was trug Maria unter ihrem Herzen? (Kyrie eleison) Ein kleines Kindlein
 Maria durch ein Dornwald ging, der hat in sieben Jahrn kein Laub getragen. (Jesus und Maria!) 3. Da haben die Dornen Rosen getragen, (Kyrie eleison) Als das Kindlein durch den Wald getragen, da haben die Dornen Rosen getragen (Jesus und Maria!)

いばら しげ もり とお
 マリアさまが茨の茂る森を^{キリエ エレイゾン}通っていきました。
 Kyrie eleison.
 いばら しげ もり とお
 マリアさまが茨の茂る森を^{キリエ エレイゾン}通っていきました、
 七年ずっと葉さえもつけないその中を。
 イェズス ウント マリア
 Jesus und Maria!

なか やど
 マリアさまがお腹に宿していたのは^{キリエ エレイゾン}だあれ?
 Kyrie eleison.
 ちい ちい ちい
 小さな赤ちゃんですよ、^{キリエ エレイゾン}傷みを感じません、
 マリアさまがお腹に^{キリエ エレイゾン}包んでおいでですから...
 イェズス ウント マリア
 Jesus und Maria!

いばら ばら はな さ
 そのときです、茨が^{キリエ エレイゾン}薔薇の花を咲かせました。
 Kyrie eleison.
 あか ちい ちい
 その赤ちゃんが森を^{キリエ エレイゾン}抜けて運ばれていった
 そのとき 茨は^{キリエ エレイゾン}薔薇の花を咲かせたのでした。
 イェズス ウント マリア
 Jesus und Maria!

—— ドイツ 古謡

キリエ エレイゾン
 Kyrie eleison. とは
 「主よ、あわれみ給え」の意味の
 ギリシア語で、ミサで使われていた。

- ☆ 16世紀以前にさかのぼるといわれる古いドイツの歌です。哀愁を帯びた美しいメロディーは、忘れることができません。
 (YouTube などでも聴いてみて。いっぱいあるよ。Maria durch ein Dornwald ging で 検索)
- ☆ 日本語でうまく表せないのは、**tragen** [過去形 *trug*, 過去分詞 *getragen*] というドイツ語のもつ いろいろな意味を使った一種の「ことば遊び」です。第1節では「(身にまとう、(花や葉を)つける、実らせる」、第2節では「身ごもる、(お腹に赤ちゃんを)宿す [= *unter ihrem Herzen tragen*]」、第3節では「運ぶ」の意味が、いずれも **tragen** で表されているのです。
- ☆ とげだらけの 茨の 小径を 歩まれる マリアさまは、世界で初めての待降節を、お腹のなかのイエスさまと共に 過ごされました。マリアさまの心に わたしたちも思いを馳せましょう。罪の世界は、「幼子の過越」で 清められていきます。

恒例! 12/22日 ミサのあと

きょうかいがっこうの

イエスさまへのプレゼント
 おえかき・工作・おてがみ...など
 しんせつ・おてがみ...など
 カードに かいてもいいよ

おともだちへのプレゼント
 男の子・女の子関係なく喜んでもらえる
 だいたい500円くらいのもの (プレゼント)

たべるもの 一品

用意するものは3つ!